

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49

14. října 2006

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
★	Nařízení Rady (ES) č. 1532/2006 ze dne 12. října 2006 o podmínkách pro některé dovozní kvóty na vysoce jakostní hovězí maso	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1533/2006 ze dne 13. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	3
	Nařízení Komise (ES) č. 1534/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	5
	Nařízení Komise (ES) č. 1535/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	7
	Nařízení Komise (ES) č. 1536/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěné máslo v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005	9
	Nařízení Komise (ES) č. 1537/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 50. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999	10
	Nařízení Komise (ES) č. 1538/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin použitelné od 16. října 2006,	11
★	Nařízení Komise (ES) č. 1539/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se přijímá plán přidělující členským státům prostředky vyčleněné na rozpočtový rok 2007 pro dodávky potravin z intervenčních zásob ve prospěch nejchudších osob ve Společenství	14
★	Nařízení Komise (ES) č. 1540/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se pro rok 2006 povoluje výplata záloh na některé přímé platby stanovené v nařízení Rady (ES) č. 1782/2003	20

★ Nařízení Komise (ES) č. 1541/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se určuje koeficient umožňující stanovit hranici stažení podle článku 3 nařízení (ES) č. 493/2006.....	22
★ Nařízení Komise (ES) č. 1542/2006 ze dne 13. října 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 493/2006, pokud jde o přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru	24
★ Nařízení Komise (ES) č. 1543/2006 ze dne 12. října 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 a ve znění nařízení (ES) č. 910/2006 ⁽¹⁾	27

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Rada

2006/688/ES:

★ Rozhodnutí Rady ze dne 5. října 2006 o zřízení mechanismu vzájemné výměny informací o opatřeních členských států v oblasti azylu a přistěhovalectví	40
---	----

Komise

2006/689/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 3. října 2006, kterým se mění rozhodnutí 2005/710/ES o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků v Rumunsku (oznámeno pod číslem K(2006) 4321) ⁽¹⁾	44
--	----

2006/690/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 12. října 2006, kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití olova v křišťálovém skle (oznámeno pod číslem K(2006) 4789) ⁽¹⁾	47
---	----

2006/691/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 12. října 2006, kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití olova a kadmia (oznámeno pod číslem K(2006) 4790) ⁽¹⁾	48
---	----

2006/692/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 12. října 2006, kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití šestimocného chromu (oznámeno pod číslem K(2006) 4791) ⁽¹⁾	50
--	----

2006/693/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 13. října 2006, kterým se mění rozhodnutí 2005/393/ES, pokud jde o podmínky pro přemísťování zvířat z uzavřených pásem nebo přes tato pásma v souvislosti s katarální horečkou ovčí (oznámeno pod číslem K(2006) 4813) ⁽¹⁾	52
--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

★ Rozhodnutí Komise, ze dne 13. října 2006, kterým se zakazuje uvést na trh tvaroh vyrobený v jedné mlékárně ve Spojeném království (oznámeno pod číslem K(2006) 4877) ⁽¹⁾	59
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1532/2006**ze dne 12. října 2006****o podmínkách pro některé dovozní kvóty na vysoce jakostní hovězí maso**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je vhodné přijmout opatření k zajištění souladu s podmínkami pro některé celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa do Společenství.
- (2) Z diskusí se zeměmi vyvážejícími vysoce jakostní hovězí maso v rámci celních kvót WTO pro ES ve výši 11 000 tun, 5 000 tun a 4 000 tun vyplynula potřeba lépe přizpůsobit dovozní podmínky pro tyto kvóty.
- (3) Za účelem vyjasnění této situace je vhodné rozdělit příslušné celní kvóty, v jejichž rámci budou Argentina, Brazílie a Uruguay jedinými dodavateli pro dotčenou zemi.

- (4) Komise by měla následně přijmout snáze kontrolovatelné a ověřitelné definice v souladu s postupem podle čl. 32 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾, čímž se umožní ověření *ex post* a kontrola souladu s definicí, aniž by došlo ke změně základních dovozních podmínek,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Podmínky týkající se celních kvót WTO pro ES ve výši 11 000 tun, 5 000 tun a 4 000 tun pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa kódů KN 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 a 0206 29 91 do Společenství se použijí tak, jak je stanoveno v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 12. října 2006.

Za Radu
předsedkyně
S. HUOVINEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21.

PŘÍLOHA

Popis produktu	Číslo položky v sazebníku	Kvóta a celní sazba v rámci kvóty	Jiné podmínky
Vykostěné vysoce jakostní hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	ex 0201 30 00	11 000 t 20 %	„Vysoce jakostní“ hovězí maso, čerstvé nebo chlazené, dodavatelská země: Argentina
Jedlé droby hovězí: okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené	ex 0206 10 95		Na vznik nároku na tuto kvótu se vztahují podmínky stanovené příslušnými právními předpisy Společenství.
Vykostěné vysoce jakostní hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	ex 0201 30 00	5 000 t 20 %	„Vysoce jakostní“ hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, dodavatelská země: Brazílie
Vykostěné vysoce jakostní hovězí maso, zmrazené:			Na vznik nároku na tuto kvótu se vztahují podmínky stanovené příslušnými právními předpisy Společenství.
— ostatní	ex 0202 30 90		
Jedlé droby hovězí:			
— okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené	ex 0206 10 95		
— okruží a bránice, zmrazené	ex 0206 29 91		
Vykostěné vysoce jakostní hovězí maso, čerstvé nebo chlazené	ex 0201 30 00	4 000 t 20 %	„Vysoce jakostní“ hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, dodavatelská země: Uruguay
Vykostěné vysoce jakostní hovězí maso, zmrazené:			Na vznik nároku na tuto kvótu se vztahují podmínky stanovené příslušnými právními předpisy Společenství.
— ostatní	ex 0202 30 90		
Jedlé droby hovězí:			
— okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené	ex 0206 10 95		
— okruží a bránice, zmrazené	ex 0206 29 91		

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1533/2006**ze dne 13. října 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 13. října 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	74,4
	096	36,2
	204	40,9
	999	50,5
0707 00 05	052	66,6
	096	18,4
	999	42,5
0709 90 70	052	88,9
	999	88,9
0805 50 10	052	65,0
	388	57,2
	524	57,6
	528	55,7
	999	58,9
0806 10 10	052	85,0
	066	59,1
	092	44,8
	096	48,4
	400	191,3
	999	85,7
0808 10 80	388	86,2
	400	100,5
	512	82,4
	800	180,1
	804	98,7
	999	109,6
0808 20 50	052	113,9
	999	113,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1534/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném
v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro

smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přimíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se minimální prodejní ceny za máslo z intervenčních zásob podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Minimální prodejní ceny másla a jistota na zpracování v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec			A		B	
Způsob přimíchání			Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Minimální prodejní cena	Máslο ≥ 82 %	Nezměněné	206	210	—	210
		Zahuštěné	204,1	—	—	—
Jistota na zpracování		Nezměněné	45	45	—	45
		Zahuštěné	45	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1535/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, mohou intervenční agentury prodat prostřednictvím stálého nabídkového řízení určitá množství másla z intervenčních zásob ve svém vlastnictví a mohou poskytnout podporu pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 25 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro

smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále se stanoví, že cena nebo podpora se mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v něm a způsobu přímíchání. Podle toho se stanoví částka jistoty na zpracování uvedená v článku 28 nařízení (ES) č. 1898/2005.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se částka maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo podle článku 25 a částka jistoty na zpracování podle článku 28 uvedeného nařízení stanoví ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

PŘÍLOHA

Maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo a pro jistotu na zpracování v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B	
Způsob přimíchání		Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek	Se stopovacími látkami	Bez stopovacích látek
Maximální částka podpory	Máslo ≥ 82 %	18,5	15	—	15
	Máslo < 82 %	—	14,63	—	14,6
	Zahuštěné máslo	22	18,5	22	18,5
	Smetana	—	—	10	6,3
Jistota na zpracování	Máslo	20	—	—	—
	Zahuštěné máslo	24	—	24	—
	Smetana	—	—	11	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1536/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se stanoví maximální výše podpory pro zahuštěné máslo v 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 47 nařízení Komise (ES) č. 1898/2005 ze dne 9. listopadu 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o opatření pro odbyt smetany, másla a zahuštěného másla na trhu Společenství⁽²⁾, vyhlásí intervenční agentury stálé nabídkové řízení pro poskytnutí podpory pro zahuštěné máslo. V článku 54 uvedeného nařízení se stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci jednotlivých nabídkových řízení se stanoví maximální částka podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 %.
- (2) Převzetí zahuštěného másla do maloobchodního prodeje se zaručí složením jistoty na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005.

(3) S přihlédnutím k podaným nabídkám by měla být na vhodné úrovni stanovena maximální výše podpory a podle toho by měla být určena jistota na konečné použití.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V 18. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 1898/2005 se maximální výše podpory pro zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 % podle čl. 47 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 19,8 EUR/100 kg.

Jistota na konečné použití podle čl. 53 odst. 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 se stanoví na 22 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1537/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 50. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 písm. c) tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě článku 21 nařízení Komise (ES) č. 2771/1999 ze dne 16. prosince 1999, kterým se stanovují prováděcí pravidla pro nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o intervenční opatření na trhu s máslem a smetanou ⁽²⁾, prodávaly intervenční agentury na základě stálého veřejného nabídkového řízení určité množství másla, kterým disponovaly.
- (2) Ve světle nabídek, obdržených v rámci každého individuálního veřejného nabídkového řízení, bude stanovena

minimální prodejní cena, nebo bude rozhodnuto, že nebude vybrána žádná nabídka v souladu s článkem 24a nařízení (ES) č. 2771/1999.

- (3) Ve světle obdržených nabídek bude stanovena minimální prodejní cena.
- (4) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro 50. individuální veřejné nabídkové řízení v souladu s nařízením (ES) č. 2771/1999, pro které vypršela časová lhůta na předložení nabídek dne 10. října 2006, se stanovuje minimální prodejní cena másla ve výši 233,00 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 333, 24.12.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1802/2005 (Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1538/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin použitelné od 16. října 2006,**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle článku 10 nařízení (ES) č. 1784/2003 se při dovozu produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení účtují sazby cel společného celního sazebníku. Avšak u produktů uvedených v odstavci 2 stejného článku je dovozní clo rovno intervenční ceně platné pro dovoz těchto produktů, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF použitelnou pro jejich dodávku. Toto clo nicméně nemůže překročit sazbu cla společného celního sazebníku.
- (2) Na základě čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1784/2003 se dovozní ceny CIF vypočítávají na základě reprezentativních cen platných pro dotyčný produkt na světovém trhu.

(3) Nařízení (ES) č. 1249/96 stanovilo prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1784/2003, které se týká dovozních cel v odvětví obilovin.

(4) Dovozní cla zůstávají v platnosti, dokud nejsou stanoveny a nevstoupí v platnost nové sazby.

(5) S cílem umožnit normální fungování režimu dovozních cel je třeba tato cla vypočítávat na základě reprezentativní tržní sazby zjištěné během daného období.

(6) Použití nařízení (ES) č. 1249/96 vede ke stanovení dovozních cel podle přílohy tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 jsou stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 16. října 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).

PŘÍLOHA I

Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 16. října 2006

Kód KN	Zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	pšenice tvrdá vysoké kvality	0,00
	střední kvality	0,00
	nízké kvality	0,00
1001 90 91	pšenice měkká, k setí	0,00
ex 1001 90 99	pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí	0,00
1002 00 00	žito	0,00
1005 10 90	kukuřice k setí, ne hybridní	28,02
1005 90 00	kukuřice, ne k setí ⁽²⁾	28,02
1007 00 90	čirok – zrna, ne hybridy k setí	0,00

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

— 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo

— 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozce může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel

(29.9.2006–12.10.2006)

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Burzovní záznamy	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti)	HRS2	YC3	HAD2	střední kvalita (*)	nízká kvalita (**)	US barley 2
Cenový záznam (EUR/t)	157,11 (***)	85,96	168,07	158,07	138,07	127,60
Prémie – záliv (EUR/t)	—	18,88	—			—
Prémie – Velká jezera (EUR/t)	12,63	—	—			—

(*) Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(**) Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(***) Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 24,18 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: 32,81 EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1539/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se přijímá plán přidělovací členským státům prostředky vyčleněné na rozpočtový rok 2007 pro dodávky potravin z intervenčních zásob ve prospěch nejchudších osob ve Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3730/87 ze dne 10. prosince 1987, kterým se stanoví obecná pravidla pro dodávky potravin z intervenčních zásob organizacím pověřeným jejich rozdělením nejchudším osobám ve Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2799/98 ze dne 15. prosince 1998 o agromonetární úpravě pro euro⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s článkem 2 nařízení Komise (EHS) č. 3149/92 ze dne 29. října 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dodávky potravin z intervenčních zásob ve prospěch nejchudších osob ve Společenství⁽³⁾, musí Komise přijmout distribuční plán, který se má financovat z prostředků dostupných v rozpočtovém roce 2007. Plán by měl pro každý členský stát, který opatření používá, zejména stanovit maximální finanční zdroje zpřístupněné k uskutečnění jeho části plánu, jakož i množství každého typu produktu, které má být odebráno ze zásob držených intervenčními agenturami.

(2) Členské státy zapojené do plánu na rok 2007 poskytly informace požadované v souladu s článkem 1 nařízení (EHS) č. 3149/92.

(3) Za účelem rozdělení prostředků musí být vzaty v úvahu zejména zkušenosti a rozsah, v jakém členské státy využily prostředky přidělené v předchozích rozpočtových letech.

(4) Ustanovení čl. 2 odst. 3 bodu 1 písm. c) nařízení (EHS) č. 3149/92 stanoví vytváření grantů k nákupu na trhu takových produktů, které jsou v intervenčních zásobách dočasně nedostupné. Vzhledem k tomu, že objem zásob sušeného odstředěného mléka a rýže v současné době držených intervenčními agenturami je velmi nízký a byla učiněna ujednání směřující k prodeji těchto produktů na trhu a distribuci na základě nařízení (EHS) č. 3149/92, a protože se v roce 2006 nepředpokládají další nákupy těchto produktů, je nezbytné stanovit výši grantu, aby bylo možné sušené odstředěné mléko a rýži požadované ke splnění plánu na rok 2007 nakoupit na trhu. Navíc je k zajištění řádného plnění smlouvy o dodávce zapotřebí stanovit určitá zvláštní ustanovení.

(5) Za účelem zohlednění specifických potřeb některých členských států by se měl povolit odběr obilovin jako platebního prostředku za rýži a výrobky z rýže, v souladu s čl. 4 odst. 1 třetím pododstavcem písm. b) nařízení (EHS) č. 3149/92.

(6) Ustanovení čl. 7 odst. 1 nařízení (EHS) č. 3149/92 stanoví mezi členskými státy přepravu produktů nedostupných v intervenčních zásobách členského státu, kde se takové produkty požadují pro provádění ročního plánu. Za podmínek stanovených v článku 7 nařízení (EHS) č. 3149/92 je proto zapotřebí povolit přepravu uvnitř Společenství nezbytnou k uskutečnění plánu na rok 2007.

(7) Pro provádění plánu by mělo být rozhodnou skutečností ve smyslu článku 3 nařízení (ES) č. 2799/98 datum začátku rozpočtového roku pro správu zásob ve veřejných skladech.

(8) Komise při vypracování plánu konzultovala v souladu s čl. 2 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3149/92 hlavní organizace, které mají zkušenosti s problémy nejchudších osob ve Společenství.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem všech příslušných řídicích výborů,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 352, 15.12.1987, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2535/95 (Úř. věst. L 260, 31.10.1995, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 313, 30.10.1992, s. 50. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 133/2006 (Úř. věst. L 23, 27.1.2006, s. 11).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V roce 2007 se dodávky potravin určené k rozdělení nejchudším osobám ve Společenství v souladu s nařízením (EHS) č. 3730/87 uskutečňují podle distribučního plánu stanoveného v příloze I tohoto nařízení.

Článek 2

1. Výše grantů pro členské státy k nákupu sušeného odstředěného mléka a rýže na trhu, které jsou zapotřebí ke splnění plánu uvedeného v článku 1, je stanovena v příloze II.

2. Zakázku na dodávky sušeného odstředěného mléka a rýže uvedeného v odstavci 1 lze úspěšnému uchazeči udělit, pouze pokud uchazeč složí záruku odpovídající nabídkové ceně a vystavenou na jméno intervenční agentury.

Článek 3

Za podmínek stanovených v článku 7 nařízení (EHS) č. 3149/92 se povoluje přeprava uvnitř Společenství produktů uvedených v příloze III tohoto nařízení.

Článek 4

Pro provádění plánu uvedeného v článku 1 tohoto nařízení je datem rozhodné skutečnosti podle článku 3 nařízení (ES) č. 2799/98 1. říjen 2006.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA I

ROČNÍ PLÁN DISTRIBUCE PRO ROZPOČTOVÝ ROK 2007

a) Finanční prostředky dané k dispozici pro účely provedení plánu v každém členském státě:

(v EUR)

Členský stát	Finanční prostředky
Belgique/België	5 817 428
Česká republika	144 453
Eesti	324 813
Elláda	6 267 329
España	54 836 559
France	48 890 266
Ireland	217 997
Italia	70 764 888
Latvija	348 962
Lietuva	3 273 261
Luxembourg	80 707
Magyarország	7 476 638
Malta	384 792
Polska	41 343 047
Portugal	14 086 552
Slovenija	1 272 606
Suomi/Finland	3 383 074
Celkem	258 913 372

b) Množství každého typu produktu, které se odebírají z intervenčních zásob Společenství k distribuci v každém členském státě v rámci nejvyšších částek stanovených v písmenu a):

(v tunách)

Členský stát	Obiloviny	Rýže (neloupaná rýže)	Máslo	Cukr
Belgique/België	12 000			2 000
Česká republika	270		26	50
Eesti	3 000			
Elláda	11 760	3 900		
España	110 000		13 650	6 443
France	82 641	23 641	6 500	3 338
Ireland			80	
Italia	122 465	20 000	3 570	6 847
Latvija	3 280			
Lietuva	12 000			2 760
Magyarország	52 000			900
Malta	1 550			
Polska	120 230		2 400	8 298
Portugal	20 000	14 000	3 300	1 435
Slovenija	2 610			653
Suomi/Finland	16 500		500	500
Celkem	570 306	61 541	30 026	33 224

- c) Množství obilovin, které může být stáhnuto z intervenčních zásob na zaplacení rýže nebo výrobků z rýže akumulovaných na trhu v rámci maximálních částek ustanovených v části a):

Členský stát	v tunách
Belgique/België	4 146
France	25 590
Lietuva	5 000
Celkem	34 736

PŘÍLOHA II

- a) Výše grantů pro členské státy k nákupu sušeného odstředěného mléka na trhu Společenství v rámci nejvyšších částek stanovených v příloze I písm. a):

Členský stát	EUR
Belgique/België	2 893 618
Česká republika	17 469
Eesti	5 190
Elláda	4 192 560
France	13 494 861
Italia	39 261 578
Luxembourg	76 864
Magyarország	1 397 520
Malta	118 789
Polska	16 770 240
Slovenija	527 564
Celkem	78 756 283

- b) Výše grantů pro členské státy k nákupu sušeného odstředěného mléka a rýže na trhu Společenství v rámci nejvyšších částek stanovených v příloze I písm. a):

Členský stát	EUR
Eesti	300
España	2 400 000
Malta	90 750
Slovenija	90 000
Celkem	2 581 050

PŘÍLOHA III

Převody uvnitř Společenství povolené v souladu s plánem na rok 2007

Produkt	Množství (v tunách)	Majitel	Příjemce
1. Pšenice obecná	2 207	MMM, Suomi/Finland	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet, Eesti
2. Pšenice obecná	11 760	BLE, Deutschland	OPEKEPE, Elláda
3. Pšenice obecná	110 000	ONIGC, France	FEGA, España
4. Pšenice obecná	103 429	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
5. Pšenice obecná	19 036	AMA, Österreich	AGEA, Italia
6. Pšenice obecná	5 637	MMM, Suomi/Finland	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
7. Pšenice obecná	1 550	ONIGC, France	National Research and Development Centre, Malta
8. Pšenice obecná	20 000	ONIGC, France	INGA, Portugal
9. Pšenice obecná a jiné obiloviny	2 610	MVH, Magyarország	AAMRD, Slovenija
10. Rýže	23 641	OPEKEPE, Elláda	ONIGC, France
11. Rýže	20 000	OPEKEPE, Elláda	Ente Risi, Italia
12. Rýže	14 000	OPEKEPE, Elláda	INGA, Portugal
13. Máslo	3 511	Department of Agriculture and Food, Ireland	Office de l'Elevage, France
14. Cukr	3 338	FEGA, España	ONIGC, France
15. Cukr	2 760	ARR, Polska	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
16. Cukr	1 435	FEGA, España	INGA, Portugal
17. Cukr	500	ARR, Polska	MMM, Suomi/Finland

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1540/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se pro rok 2006 povoluje výplata záloh na některé přímé platby stanovené v nařízení Rady (ES) č. 1782/2003**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce ⁽²⁾.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 28 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 1782/2003 se platby v rámci režimů podpor uvedených v příloze I uvedeného nařízení provádějí jednou ročně během období, které začíná 1. prosince a končí 30. června následujícího kalendářního roku.

(2) Členské státy se při dokončování opatření nutných pro uplatňování režimů podpor, jež byly zavedeny nařízením (ES) č. 1782/2003, potýkají s různými a někdy přetrvávajícími potížemi. Začlenění režimů pro olivový olej a cukr do režimu jednotné platby v roce 2006 způsobilo další potíže těm členským státům, které zavedly tento režim podpory v předešlém roce.

(3) Je proto vhodné v roce 2006 povolit členským státům jako výjimečné opatření v souladu s čl. 28 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1782/2003 stanovení zálohy na platby uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1782/2003. Zálohy by se měly vyplácet až poté, co byly provedeny správní kontroly a kontroly na místě v souladu s nařízením Komise (ES) č. 796/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro podmíněnost, odlišení a integrovaný administrativní a kontrolní systém podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, kterým se

(4) Zemědělci byli v roce 2006 postiženi tvrdými klimatickými podmínkami, zejména během léta. Potřeba přizpůsobit se těmto podmínkám spolu s důsledky přechodu z režimů spojené podpory na režim jednotné platby mohou způsobit zemědělcům finanční potíže a/nebo potíže s peněžními toky. Je proto vhodné, aby bylo v souladu s čl. 28 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 1782/2003 povoleno členským státům vyplatit zálohy. Časový rozvrh a částka záloh, která má být zemědělcům vyplacena, by měly být slučitelné se správními finančními předpisy. Zálohy by se proto měly vyplácet od 16. října 2006 a nejvyšší částka záloh, která se má vyplatit před 1. prosincem 2006, by měla být omezena na 50 % plateb splatných zemědělcům.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro přímé platby,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pokud jde o rok 2006, členské státy jsou oprávněny vyplatit zemědělcům od 16. října 2006 zálohu na platby v rámci režimů podpor uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 1782/2003.

2. Zálohu stanovenou v odstavci 1 je možno vyplatit pouze do výše částky, k níž již byla prokázána způsobilost na základě kontrol prováděných v souladu s nařízením (ES) č. 796/2004, a v případech, kdy nehrozí, že částka celkové platby, jež má být teprve stanovená, je nižší než částka zálohy.

3. Platby stanovené v odstavci 1 a provedené před 1. prosincem 2006 nepřesáhnou 50 % částky uvedené v odstavci 2.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1405/2006 (Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 30.4.2004, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 659/2006 (Úř. věst. L 116, 29.4.2006, s. 20).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1541/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se určuje koeficient umožňující stanovit hranici stažení podle článku 3 nařízení (ES) č. 493/2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 493/2006 ze dne 27. března 2006, kterým se stanoví přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002 ⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 3 nařízení (ES) č. 493/2006 stanoví, že pro každý podnik se část výroby cukru, isoglukosy nebo inulinového sirupu za hospodářský rok 2006/07, který je vyroben v rámci kvót stanovených v příloze IV uvedeného nařízení a který přesahuje určitou hranici, považuje za staženou ve smyslu článku 19 nařízení (ES) č. 318/2006.
- (2) Pro stanovení uvedené hranice je třeba nejpozději do 15. října 2006 určit koeficient získaný vydělením celkové výše kvót, od nichž bylo pro hospodářský rok 2006/07 v dotčeném členském státě upuštěno podle článku 3 nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽³⁾, kvótou stanovenou pro tento členský stát v příloze IV nařízení (ES) č. 493/2006.

- (3) Pro určení tohoto koeficientu je třeba zohlednit sdělení Komise ze dne 29. září 2006 o předpokládané dostupnosti finančních zdrojů pro poskytování restrukturalizační podpory na hospodářský rok 2006/07 v rámci provádění nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství ⁽⁴⁾, které bylo přijato v souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 968/2006 ze dne 27. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství ⁽⁵⁾.

- (4) Proto je třeba určit koeficient, který umožní stanovit hranici stažení pro hospodářský rok 2006/07,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Koeficient podle čl. 3 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 493/2006 je pro jednotlivé členské státy určen takto:

- a) Belgie: 0,1945;
- b) Španělsko: 0,0863;
- c) Francie (metropolitní území): 0,0074;
- d) Irsko: 1,0000;
- e) Itálie: 0,4936;
- f) Nizozemsko: 0,0848;
- g) Portugalsko: 0,4422;
- h) Švédsko: 0,1156;
- i) ostatní členské státy: 0,0000.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 11. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 769/2006 (Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 19).

⁽³⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 234, 29.9.2006, s. 9.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 32.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1542/2006**ze dne 13. října 2006,****kterým se mění nařízení (ES) č. 493/2006, pokud jde o přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V zájmu udržení rovnováhy trhu ve Společenství bez vytvoření nových zásob cukru během hospodářského roku 2006/07 se v článku 3 nařízení Komise (ES) č. 493/2006 ze dne 27. března 2006, kterým se stanoví přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002 ⁽²⁾, stanoví preventivní stažení z trhu za účelem snížení způsobilé produkce v rámci kvóty za uvedený hospodářský rok. Výroba v rámci kvóty každého podniku, která přesáhne určitou prahovou hodnotu, se považuje za staženou nebo na žádost daného podniku za vyrobenou jako nespádající pod kvótu. Prahové hodnoty se vypočítají na základě kvót uvedených v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006, ve výši stanovené při přijetí uvedeného nařízení. V článku 10 uvedeného nařízení se stanoví, že Komise nejpozději dne 30. září 2006 přizpůsobí kvóty stanovené v uvedené příloze III. V důsledku tohoto přizpůsobení se pozmění kvóty a sníží se způsobila produkce v rámci kvóty. Aby došlo k omezení pouze na zamýšlený účinek preventivního stažení a aby nenastala žádná dvojznačnost při uplatňování tohoto opatření, je třeba nahradit odkaz na kvóty stanovené v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006 odkazem na kvóty v příloze nařízení (ES) č. 493/2006.

(2) Poskytnutí dočasné podpory na cukr vyrobený ve francouzských zámořských departementech podle článku 4 nařízení (ES) č. 493/2006 podléhá uplatnění nařízení Komise (ES) č. 1554/2001 ze dne 30. července 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES)

č. 1260/2001, pokud jde o uvádění na trh cukru vyrobeného ve francouzských zámořských departementech, a kterým se vyrovnávají cenové podmínky s preferenčním surovým cukrem ⁽³⁾. Pravidla stanovená v článku 2 nařízení (ES) č. 1554/2001 ke stanovení paušální částky představující náklady na námořní dopravu se však ode dne 1. července 2006 již nepoužijí v důsledku rozhodnutí United Terminal Sugar Market Association of London skončit se stanovováním London Daily Price. Je tudíž třeba stanovit paušální částku založenou na průměrné hodnotě za měsíce duben až červen 2006, která musí být použitelná během období platnosti podpory podle článku 4 nařízení (ES) č. 493/2006.

(3) Dočasné kvóty přidělené na základě článku 9 nařízení (ES) č. 493/2006 na hospodářský rok 2006/07 lze použít pouze tehdy, pokud dotyčný podnik dokázal včas přizpůsobit již učiněná investiční rozhodnutí, což pro některé podniky nebylo možné. Je tedy třeba dovolit členským státům opětovně přidělit dotyčným podnikům zbytek dočasných kvót jakožto dočasné kvóty na hospodářský rok 2007/08.

(4) V příloze V nařízení (ES) č. 318/2006 se stanoví podmínky, za kterých členské státy přidělují kvóty podnikům, které vznikly fúzí nebo zcizením. V závislosti na dni fúze nebo zcizení nabývají opatření platnosti buďto pro běžný hospodářský rok, nebo pro hospodářský rok následující. Je třeba stanovit, že pokud k fúzi nebo zcizení dojde mezi 1. červencem a 30. zářím 2006, mohou opatření na žádost dotyčných podniků nabýt platnosti pro hospodářský rok 2006/07, a nikoli pro následující hospodářský rok, jak se stanoví v uvedené příloze v bodu Va, aby se zohlednilo to, že hospodářský rok 2006/07 začíná 1. července, a nikoli 1. října jako následující hospodářské roky.

(5) V důsledku toho je třeba změnit nařízení (ES) č. 493/2006.

(6) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 11. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 796/2006 (Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 19).

⁽³⁾ Úř. věst. L 205, 31.7.2001, s. 18. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1442/2002 (Úř. věst. L 212, 8.8.2002, s. 5).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 493/2006 se mění takto:

1. V článku 3 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Pro každý podnik se část výroby cukru, isoglukosy nebo inulinového sirupu za hospodářský rok 2006/07, který je vyroben v rámci kvót stanovených v příloze IV a který přesahuje hranici stanovenou podle odstavce 2 tohoto článku, považuje za staženou ve smyslu článku 19 nařízení (ES) č. 318/2006, nebo se na žádost dotyčného podniku podanou do 31. ledna 2007 považuje v plné nebo částečné výši za vyrobenou jako nepodléhající kvótě ve smyslu článku 12 uvedeného nařízení.

2. Pro každý podnik se strop uvedený v odstavci 1 stanoví vynásobením jeho kvóty uvedené v odstavci 1 součtem těchto koeficientů:

- a) koeficientu určeného pro dotyčný členský stát v příloze I;
- b) koeficientu získaného vydělením celkové výše kvót, od nichž bylo pro hospodářský rok 2006/07 v dotyčném členském státě upuštěno podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006, kvótou stanovenou pro tento členský stát v příloze IV tohoto nařízení. Komise stanoví tento koeficient nejpozději do 15. října 2006.

Přesáhne-li však součet koeficientů 1,0000, rovná se tato hranice kvótě uvedené v odstavci 1.“

2. V čl. 4 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Paušální částka podle čl. 2 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1554/2001 se stanoví na období od 1. července do 30. října 2006 na 34,19 EUR na tunu.“

3. V čl. 9 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud u daného podniku přechodné kvóty podle tohoto odstavce přesahují produkci za hospodářský rok 2006/07, může členský stát přidělit danému podniku zbytek těchto kvót na hospodářský rok 2007/08.“

4. Na konci kapitoly I se doplňuje nový článek 10a, který zní:

„Článek 10a

Fúze nebo zcizení podniku

Na žádost dotyčných podniků a odchylně od bodu V přílohy V nařízení (ES) č. 318/2006 v případě fúze nebo zcizení mezi 1. červencem a 30. zářím 2006 jsou opatření uvedená v bodech II a III uvedené přílohy účinná pro hospodářský rok 2006/07.“

5. Příloha tohoto nařízení se doplňuje jako příloha IV.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IV
(Kvóty dle článku 3)

Členský stát nebo regiony	Cukr	Isoglukosa	Inulinový sirup
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgie	819 812	71 592	215 247
Česká republika	454 862	—	—
Dánsko	420 746	—	—
Německo	3 416 896	35 389	—
Řecko	317 502	12 893	—
Španělsko	996 961	82 579	—
Francie (metropolitní území)	3 288 747	19 846	24 521
Francie (zámořské departementy)	480 245	—	—
Irsko	199 260	—	—
Itálie	1 557 443	20 302	—
Lotyšsko	66 505	—	—
Litva	103 010	—	—
Maďarsko	401 684	137 627	—
Nizozemsko	864 560	9 099	80 950
Rakousko	387 326	—	—
Polsko	1 671 926	26 781	—
Portugalsko (pevninské území)	69 718	9 917	—
Portugalsko (Azory)	9 953	—	—
Slovinsko	52 973	—	—
Slovensko	207 432	42 547	—
Finsko	146 087	11 872	—
Švédsko	368 262	—	—
Spojené království	1 138 627	27 237	—“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1543/2006

ze dne 12. října 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 a ve znění nařízení (ES) č. 910/2006

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005⁽⁴⁾, požádal jeden členský stát o aktualizaci seznamu Společenství.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Komise přijala nařízení č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.

(2) Komise přijala nařízení č. 910/2006 ze dne 20. června 2006, kterým se mění nařízení č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005⁽³⁾.

(3) V souladu s čl. 4 odst. 2 základního nařízení a článkem 2 nařízení Komise č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu

(4) V souladu s čl. 4 odst. 3 základního nařízení sdělily členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Na základě těchto skutečností by Komise měla z vlastního podnětu či na žádost členských států rozhodnout o aktualizaci seznamu Společenství.

(5) V souladu s článkem 7 základního nařízení a článkem 4 nařízení č. 473/2006 informovala Komise všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo pokud to nebylo možné, prostřednictvím úřadů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla základní skutečnosti a úvahy, které budou základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo upravit podmínky zákazu provozování letecké dopravy uloženého leteckému dopravci, který je uveden na seznamu Společenství.

(6) V souladu s článkem 7 základního nařízení a článkem 4 nařízení č. 473/2006 poskytla Komise dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost⁽⁵⁾.

(7) V souladu s článkem 3 nařízení č. 473/2006 konzultovala Komise, a ve zvláštních případech i některé členské státy, orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽³⁾ Úř. věst. L 168, 21.6.2006, s. 16.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 8.

⁽⁵⁾ Zřízený článkem 12 nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví (Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4).

Dairo Air Services a DAS Air Cargo

- (8) Existují důkazy, že v případě provozovatele DAS Air Cargo (DAZ), který získal oprávnění v Keni, se jedná o dceřinou společnost leteckého dopravce Dairo Air Services (DSR), který získal oprávnění v Ugandě. Oba dopravci provozují stejná letadla. Z toho důvodu by měla být všechna opatření, o nichž bylo rozhodnuto u DSR, použitelná rovněž na DAZ.
- (9) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckého dopravce Dairo Air Services. Tyto nedostatky zjistilo Nizozemsko, Spojené království, Belgie, Francie, Německo a Španělsko při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA⁽¹⁾. Skutečnosti zjištěné při těchto prohlídkách se opakují, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky. Přes spolupráci s členskými státy a jednotlivá nápravná opatření uskutečněná ugandskými úřady a dopravcem Dairo Air Services se zjištěné skutečnosti opakují, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky.
- (10) Úřad pro civilní letectví Spojeného království provedl prohlídku u Dairo Air Services a Das Air Cargo, která odhalila, že mezi 21. dubnem a 25. červencem 2006 prováděla údržbu u letadel obou leteckých dopravců organizace údržby bez řádného oprávnění, což představuje závažný bezpečnostní nedostatek.
- (11) Dopravce DSR prokázal nedostatek průhlednosti a dostatečné a včasné komunikace v odpovědi na dotaz úřadu pro civilní letectví Nizozemska ohledně bezpečnostních stránek jeho provozu, o čemž svědčí to, že neodpověděl na korespondenci zaslanou uvedeným členským státem dostatečně a včas.
- (12) Na základě společných kritérií lze usuzovat, že společností Dairo Air Services a DAS Air Cargo nesplňují v plné míře příslušné bezpečnostní normy, a měly by tudíž být zařazeny do přílohy A.

Letečtí dopravci z Kyrgyzské republiky

- (13) Na pozvání úřadu pro civilní letectví Kyrgyzské republiky uskutečnil tým evropských odborníků ve dnech 10. až

15. září 2006 v Kyrgyzské republice misi za účelem shromáždění údajů. Jeho zpráva ukazuje, že kyrgyzský úřad pro civilní letectví neprokázal dostatečnou schopnost provádět a prosazovat příslušné bezpečnostní normy v souladu se svými povinnostmi vyplývajícími z Chicagské úmluvy.

- (14) Kromě toho většina dopravců, které navštívili evropští odborníci, nemá hlavní sídlo obchodní činnosti v Kyrgyzské republice, ačkoli se jedná o držitele osvědčení leteckého provozovatele (AOC) vydaného Kyrgyzskou republikou, což je v rozporu s požadavky přílohy 6 Chicagské úmluvy.
- (15) Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění Kyrgyzské republiky, nesplňují příslušné bezpečnostní normy, a proto by jim měl být uložen zákaz provozování letecké dopravy a měli by být zařazeni do přílohy A.
- (16) Úřady Kyrgyzské republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení provozovatele letecké dopravy těmto dvěma leteckým dopravcům: Phoenix Aviation a Star Jet. Vzhledem k tomu, že tito dva dopravci, kteří získali oprávnění v Kyrgyzské republice, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Letečtí dopravci z Konžské demokratické republiky

- (17) Úřady Konžské demokratické republiky poskytly Komisi informace o tom, že vydaly AOC těmto leteckým dopravcům: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Vzhledem k tomu, že tito noví letečtí dopravci získali oprávnění od úřadů Konžské demokratické republiky, které neprokázaly dostatečnou schopnost provádět příslušný bezpečnostní dohled, měli by být zařazeni do přílohy A.
- (18) Úřady Konžské demokratické republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení provozovatele letecké dopravy těmto leteckým dopravcům: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Vzhledem k tomu, že tito dopravci, kteří získali oprávnění v Konžské demokratické republice, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

Letečtí dopravci z Libérie

- (19) Úřady Libérie poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení provozovatele letecké dopravy těmto leteckým dopravcům: Air Cargo Plus, Air Cess (Libérie), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Libérie), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Libérie). Vzhledem k tomu, že tito dopravci, kteří získali oprávnění v Libérii, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Letečtí dopravci ze Sierry Leone

- (20) Úřady Sierry Leone poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení provozovatele letecké dopravy těmto leteckým dopravcům: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Vzhledem k tomu, že tito dopravci, kteří získali oprávnění v Siere Leone, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Letečtí dopravci ze Svazijska

- (21) Úřady Svazijska poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení provozovatele letecké dopravy těmto leteckým dopravcům: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Vzhledem k tomu, že tito dopravci, kteří získali oprávnění ve Svazijsku, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.
- (22) Úřady Svazijska a Jihoafrické republiky poskytly dostatečné důkazy, že osvědčení leteckého provozovatele vydané společnosti African International Airways pod záštitou úřadu pro civilní letectví Svazijska bylo odebráno a že tento letecký dopravce nyní provozuje svou činnost na základě nového osvědčení leteckého provozovatele vydaného úřadem pro civilní letectví Jihoafrické republiky, který je proto odpovědný za bezpečnostní dohled nad uvedenou společností. Na základě společných kritérií a aniž by bylo dotčeno ověřování účinného dodržování příslušných bezpečnostních norem formou prohlídek na odbavovací ploše, lze proto usuzovat, že společnost African International Airways by měla být vyškrtnuta z přílohy A.

Air Service Comores

- (23) V odpovědi na dotaz úřadu pro civilní letectví Francie společnost Air Service Comores uvedla, že byl vypracován akční plán, jehož cílem je náprava bezpečnostních nedostatků zjištěných během prohlídek na odbavovací ploše. O provádění příslušného akčního plánu pro všechny činnosti společnosti Air Service Comores však stále neexistují důkazy.
- (24) Úřady Komor odpovědné za regulační dohled nad společností Air Service Comores poskytly úřadu pro civilní letectví Francie dostatečné informace o bezpečnosti provozu u konkrétního letadla LET 410 UVP s poznávací značkou D6-CAM.

- (25) Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že společnost Air Service Comores splňuje příslušné bezpečnostní normy pouze pro lety provozované s letadlem LET 410 UVP s poznávací značkou D6-CAM. Společnost Air Service Comores by proto měla podléhat provozním omezením a měla by být přesunuta z přílohy A do přílohy B.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Dopravce Ariana Afghan Airlines předložil žádost o vyřazení ze seznamu Společenství, na podporu této žádosti poskytl určitou dokumentaci a vykázal značnou snahu spolupracovat s Komisí a členskými státy. Protože však tento dopravce nedokončil v plné míře provádění příslušného nápravného akčního plánu, Komise je toho názoru, že společnost Ariana Afghan Airlines by měla zůstat na seznamu Společenství.
- (27) Dopravce Ariana Afghan Airlines poskytl informace, že přestal provozovat letadlo Airbus A-310 zaregistrované ve Francii pod značkou F-GYYY, které bylo prodáno.
- (28) Z toho důvodu se změnila zvláštní podmínky pro zákaz provozovat leteckou dopravu ve Společenství, které pro společnost Ariana Afghan Airlines platily. Letecký dopravce by měl podléhat zakazu provozovat veškerou leteckou dopravu, a proto zůstat zařazený v příloze A.

Air Koryo

- (29) Dokumentace předložená dopravcem Air Koryo a úřadem pro civilní letectví Korejské lidové demokratické republiky ukazuje, že tento dopravce zahájil nápravný akční plán s úmyslem plně a včas se vyrovnat s příslušnými bezpečnostními normami.

(30) Úřad pro civilní letectví Korejské lidové demokratické republiky navíc uvedl, že v současné době nesmí Air Koryo provozovat žádné lety do evropských destinací, pokud se dopravce nevybaví novými letadly splňujícími příslušné mezinárodní bezpečnostní normy.

(31) Na základě společných kritérií lze usuzovat, že společnost Air Koryo stále nesplňuje v plné míře příslušné bezpečnostní normy, a měla by tudíž zůstat uvedena v příloze A.

Phuket Air

(32) Na pozvání leteckého dopravce uskutečnil tým evropských odborníků ve dnech 11. až 15. září 2006 misi za účelem shromáždění údajů u společnosti Phuket Air v Bangkoku (Thajsko). Zpráva z této mise ukazuje, že i když dopravce po svém zařazení do seznamu Společenství dosáhl značného pokroku, stále je třeba dořešit závažné bezpečnostní nedostatky.

(33) I když je třeba ocenit úsilí vynaložené dopravcem na dosažení míry pokroku uvedené ve zprávě a rovněž velkou snahu o spolupráci ze strany jak dopravce, tak thajského úřadu pro civilní letectví, je rozhodnutí vyškrtnout Phuket Air ze seznamu ES považováno stále za předčasné, a to až do obdržení a přezkoumání dostatečujících důkazů potvrzujících úplné provedení nápravného akčního plánu, který dopravce dosud nedokončil.

(34) Na základě společných kritérií lze usuzovat, že společnost Phuket Air stále nesplňuje příslušné bezpečnostní normy, a měla by tudíž zůstat uvedena v příloze A.

A Jet Aviation/Helios Airways

(35) Letecký dopravce dříve známý jako Helios Airways nyní provozuje činnost jako A Jet Aviation. Ve skutečnosti byla v osvědčení leteckého provozovatele společnosti Helios Airways provedena změna spočívající ve změně názvu na A Jet Aviation ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Původně měla společnost Helios Airways v úmyslu zřídit novou právnickou osobu nazvanou A Jet a převést všechna svá aktiva na novou společnost. A Jet by provozovala činnost za použití postupů, letadel, zařízení, pracovníků a řídicí struktury již schválených úřadem pro civilní letectví pro společnost Helios. Poté byl zahájen celý postup vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy. Společnost Helios nicméně změnila svůj název v rejstříku společnosti na A Jet. Osvědčení provozovatele letecké dopravy a další použitelné schvalovací doklady byly pozměněny tak, aby obsahovaly nový název.

(36) Během šetření provedeného Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví (EASA) podle článku 45 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 ⁽²⁾ a Sdruženými leteckými úřady (JAA) v průběhu tří společných návštěv, které se konaly v období od října 2005 do srpna 2006 ⁽³⁾, byla zjištěna řada bezpečnostních nedostatků týkajících se operací dopravce A Jet Aviation/Helios Airways.

(37) Po konzultacích s EASA, JAA a Komisí předložily úřady pro civilní letectví Kypru odpovědné za regulační dohled nad uvedeným dopravcem důkazy o přijetí přechodných opatření na vyřešení těchto zjištěných bezpečnostních nedostatků.

(38) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se Komise v této fázi domnívá, že by A Jet Aviation/Helios Airways neměl být zařazen do seznamu Společenství. Situaci u tohoto dopravce a výkon dohledu, za nějž zodpovídá kyperský úřad pro civilní letectví, však bude Komise v příštích měsících bedlivě sledovat za pomoci EASA a JAA.

Johnsons Air

(39) Poté co různé členské státy zjistily nedostatky, zahájily tyto členské státy a Komise konzultace s dopravcem Johnsons Air a s úřadem pro civilní letectví Ghany odpovědným za regulační dohled nad uvedeným dopravcem.

(40) Dopravce Johnsons Air poskytl důkaz o akčním plánu zaměřeném na vyřešení zjištěných bezpečnostních nedostatků. Příslušné úřady Ghany by navíc měly v přesně stanovené časové lhůtě předložit svůj program dohledu pro operace prováděné dopravcem Johnsons Air mimo Ghanu.

⁽²⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002 s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1701/2003 (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽³⁾ Společná normalizační návštěva Sdružených leteckých úřadů (JAA) a EASA na Kypru se uskutečnila v říjnu 2005. Následná návštěva se konala ve dnech 22. až 24. května 2006 a měla přezkoumat, jakým způsobem opatření přijatá úřadem pro civilní letectví vyřešila zjištěné skutečnosti. Vzhledem k závažnosti skutečností zjištěných při této návštěvě a protože některá opatření nebyla provedena či dokončena, uskutečnila se ve dnech 7. až 9. srpna 2006 druhá následná návštěva. Pokud jde o konkrétní problémy zjištěné v oblasti provozních požadavků (JAR OPS a JAR-FCL), uskutečnily JAA návštěvu dne 6. července 2006; rovněž příslušné úřady Kypru, jimž byl nápomocen úřad pro civilní letectví Spojeného království, provedly inspekční návštěvu ve dnech 12. až 15. září 2006.

- (41) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se Komise v této fázi domnívá, že by Johnsons Air neměl být zařazen do seznamu Společenství. Aniž by bylo dotčeno další ověřování účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím prohlídek na odbavovací ploše, má Komise v úmyslu přezkoumat do tří měsíců situaci u společnosti Johnsons Air na základě programu dohledu, který má být předložen úřadem pro civilní letectví Ghany.

Pakistan International Airlines

- (42) Poté co různé členské státy zjistily závažné nedostatky ukazující na systémové bezpečnostní problémy, zahájily tyto členské státy a Komise konzultace s dopravcem Pakistan International Airlines a úřadem pro civilní letectví Pákistánu odpovědným za regulační dohled nad uvedeným dopravcem.

- (43) Komise požádala dopravce Pakistan International Airlines, aby poskytl důkazy o příslušném nápravném akčním plánu, který by měl vyřešit v přesně stanovené časové lhůtě jeho systémové bezpečnostní nedostatky. Příslušné úřady Pákistánu navíc oznámily zavedení akčního plánu na posílení jejich dohledu nad dopravcem, který musí být neprodleně předložen Komisi.

- (44) Dokud nebudou výše uvedené plány ve stanovených lhůtách předloženy a dokud pákistánské úřady formálně neschválí uvedený plán, je Komise toho názoru, že v této fázi by dopravce Pakistan International Airlines neměl být zařazen do seznamu Společenství. Komise však případně podnikne příslušné kroky podle čl. 5 odst. 1 základního nařízení, pokud nebudou výše uvedené plány doručeny včas nebo budou shledány nedostatečnými. Členské státy mají navíc v úmyslu zajistit další ověření účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami formou systematických prohlídek tohoto dopravce na odbavovací ploše.

Pulkovo

- (45) Poté co různé členské státy zjistily nedostatky, zahájila Komise konzultace s úřady Ruska odpovědnými za regulační dohled nad uvedeným dopravcem a vyslechla dotyčného dopravce.
- (46) Dopravce Pulkovo poskytl důkaz o akčním plánu zaměřeném na vyřešení systémových bezpečnostních nedostatků v přesně stanovených časových lhůtách a na

další zlepšení jeho organizace z hlediska účinného řízení bezpečnosti. Příslušné úřady Ruska schválily formálně tento akční plán. Příslušné úřady Ruska navíc předložily akční plán na posílení jejich dohledu nad dopravcem.

- (47) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se Komise v této fázi domnívá, že by Pulkovo neměl být zařazen do seznamu Společenství. Aniž by bylo dotčeno další ověřování účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami, a to i formou prohlídek na odbavovací ploše, má Komise v úmyslu do tří měsíců přezkoumat situaci dopravce Pulkovo nebo dopravce, který vznikne na základě oznámené budoucí fúze s jiným ruským dopravcem, a úřadů odpovědných za regulační dohled nad tímto dopravcem, a to s pomocí Evropské agentury pro bezpečnost letectví a úřadů dalších zainteresovaných členských států. Jak dopravce, tak příslušné úřady Ruska s tímto postupem souhlasí.

Obecné úvahy o dalších dopravcích zařazených do seznamu

- (48) I přes zvláštní žádosti předložené Komisí jí dosud nebyly poskytnuty žádné důkazy o úplném provedení vhodných nápravných opatření ze strany dalších leteckých dopravců uvedených na seznamu aktualizovaném dne 20. června 2006 a ze strany úřadů odpovědných za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci. Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že tito letečtí dopravci by měli i nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy.

- (49) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 ve znění nařízení (ES) č. 910/2006 se mění takto:

1. Příloha A uvedeného nařízení se nahrazuje přílohou A tohoto nařízení.
2. Příloha B uvedeného nařízení se nahrazuje přílohou B tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. října 2006.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTERÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU VE SPOLEČENSTVÍ (*)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Air Koryo	Neznámé	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KDR)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afghánistán
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazachstán
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Neznámé	DAZ	Keňa
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazachstán
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thajsko
Silverback Cargo Freighters	Neznámé	VRB	Rwanda
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od úřadů Konžské demokratické republiky (KDR) odpovědných za regulační dohled, s výjimkou společnosti Hewa Bora Airways ⁽¹⁾ , včetně	—	—	Konžská demokratická republika (KDR)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Konžská demokratická republika (KDR)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)

(*) Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Konžská demokratická republika (KDR)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Konžská demokratická republika (KDR)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Konžská demokratická republika (KDR)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Lignes Aériennes Congolaises	Podpis ministra (nařízení 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Rwakabika „Bushy Express“	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Neznámé	Konžská demokratická republika (KDR)
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Rovnickové Guiney odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Rovníková Guinea
Air Bas	Neznámé	RBS	Rovníková Guinea
Air Consul SA	Neznámé	RCS	Rovníková Guinea
Air Maken	Neznámé	AKE	Rovníková Guinea
Air Services Guinea Ecuatorial	Neznámé	SVG	Rovníková Guinea

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Aviage	Neznámé	VGG	Rovníková Guinea
Avirex Guinée Équatoriale	Neznámé	AXG	Rovníková Guinea
Cargo Plus Aviation	Neznámé	CGP	Rovníková Guinea
Cess	Neznámé	CSS	Rovníková Guinea
Cet Aviation	Neznámé	CVN	Rovníková Guinea
COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial	Neznámé	COG	Rovníková Guinea
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Neznámé	LAS	Rovníková Guinea
Ducor World Airlines	Neznámé	DWA	Rovníková Guinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Neznámé	ECV	Rovníková Guinea
Ecuatorial Express Airlines	Neznámé	EEB	Rovníková Guinea
Ecuatorial Cargo	Neznámé	EQC	Rovníková Guinea
Equatair	Neznámé	EQR	Rovníková Guinea
Equatorial Airlines SA	Neznámé	EQT	Rovníková Guinea
Euroguineana de Aviacion	Neznámé	EUG	Rovníková Guinea
Federal Air GE Airlines	Neznámé	FGE	Rovníková Guinea
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Neznámé	GEA	Rovníková Guinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Neznámé	GET	Rovníková Guinea
Guinea Cargo	Neznámé	GNC	Rovníková Guinea
Jetline Inc.	Neznámé	JLE	Rovníková Guinea
Knq Transavia Cargo	Neznámé	VCG	Rovníková Guinea
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Neznámé	CLO	Rovníková Guinea
Lotus International Air	Neznámé	LUS	Rovníková Guinea
Nagesa, Compania Aerea	Neznámé	NGS	Rovníková Guinea
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Neznámé	ONM	Rovníková Guinea
Prompt Air GE SA	Neznámé	POM	Rovníková Guinea
Skimaster Guinea Ecuatorial	Neznámé	KIM	Rovníková Guinea
Skymasters	Neznámé	SYM	Rovníková Guinea
Southern Gateway	Neznámé	SGE	Rovníková Guinea
Space Cargo Inc.	Neznámé	SGO	Rovníková Guinea

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Neznámé	TFR	Rovníková Guinea
Unifly	Neznámé	UFL	Rovníková Guinea
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Neznámé	UTG	Rovníková Guinea
Victoria Air	Neznámé	VIT	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od úřadů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled	—	—	Kyrgyzská republika
Anikay Air	16	AKF	Kyrgyzská republika
Asia Alpha	31	SAL	Kyrgyzská republika
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kyrgyzská republika
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kyrgyzská republika
Botir Avia	10	BTR	Kyrgyzská republika
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kyrgyzská republika
Click Airways	11	CGK	Kyrgyzská republika
Country International Airlines	19	CIK	Kyrgyzská republika
Dames	20	DAM	Kyrgyzská republika
Fab — Air	29	FBA	Kyrgyzská republika
Galaxy Air	12	GAL	Kyrgyzská republika
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kyrgyzská republika
Intal Avia	27	INL	Kyrgyzská republika
Itek Air	04	IKA	Kyrgyzská republika
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kyrgyzská republika
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kyrgyzská republika
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kyrgyzská republika
Kyrgyzstan Altyr	03	LYN	Kyrgyzská republika
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kyrgyzská republika
Max Avia	33	MAI	Kyrgyzská republika
OHS Avia	09	OSH	Kyrgyzská republika
Reem Air	07	REK	Kyrgyzská republika
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kyrgyzská republika
Sky Way	21	SAB	Kyrgyzská republika
Sun Light	25	SUH	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Tenir Airlines	26	TEB	Kyrgyzská republika
Trast Aero	05	TSJ	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Libérie
Weasua Air Transport Co., Ltd	Neznámé	WTC	Libérie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Neznámé	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Neznámé	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Neznámé	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Neznámé	Neznámé	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Neznámé	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Neznámé	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Neznámé	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Neznámé	Neznámé	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Svazijsko
Aero Africa (Pty) Ltd	Neznámé	RFC	Svazijsko
Jet Africa Swaziland	Neznámé	OSW	Svazijsko
Royal Swazi National Airways Corporation	Neznámé	RSN	Svazijsko
Scan Air Charter Ltd	Neznámé	Neznámé	Svazijsko
Swazi Express Airways	Neznámé	SWX	Svazijsko
Swaziland Airlink	Neznámé	SZL	Svazijsko

(¹) Hewa Bora Airways má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství konkrétní letadla uvedená v příloze B.

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ (*)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/a	Stát zápisu letadla do rejstříku
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Súdán	Celý letadlový park s výjimkou: IL-76	Celý letadlový park s výjimkou: ST-EWX (výrobní číslo 1013409282)	Súdán
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)	Celý letadlový park s výjimkou: L-1011	Celý letadlový park s výjimkou: 9Q-CHC (výrobní číslo 193H-1209)	Konžská demokratická republika (KDR)

(¹) Hewa Bora Airways má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

(*) Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 5. října 2006

o zřízení mechanismu vzájemné výměny informací o opatřeních členských států v oblasti azylu a přistěhovalectví

(2006/688/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

politik stala zásadní pro posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 66 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 4. listopadu 2004 schválila Evropská rada víceletý program, zvaný „Haagský program“, pro posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva, který vyzývá k rozvoji druhé fáze společné politiky v oblasti azylu, migrace, víz a hranic, zahájené dne 1. května 2004, založené mimo jiné na úzké praktické spolupráci mezi členskými státy a zdokonalené výměně informací.

(2) Rozvoj společné azylové a přistěhovalecké politiky od vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost vedl k úzké provázanosti politik členských států v této oblasti, čímž se potřeba koordinovanějšího přístupu vnitrostátních

(3) V závěrech, které přijala na zasedání dne 14. dubna 2005, vyzvala Rada ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci k vytvoření mechanismu pro vzájemnou výměnu informací mezi subjekty příslušnými pro migrační a azylovou politiku v členských státech, který by se zakládal na nezbytnosti sdělovat informace o opatřeních, jež mohou mít významný dopad na více členských států nebo na Evropskou unii jako celek, a který by umožňoval výměnu názorů mezi členskými státy a Komisí na žádost kteréhokoli z členských států nebo Komise.

(4) Mechanismus výměny informací by měl být založen na solidaritě, průhlednosti a vzájemné důvěře a měl by na úrovni Evropské unie poskytovat pružný, rychlý a nebyrokratický kanál pro výměnu informací a názorů týkajících se vnitrostátních opatření v oblasti azylu a přistěhovalectví.

(5) Pro účely použití tohoto rozhodnutí mohou vnitrostátní opatření v oblasti azylu a přistěhovalectví, která mohou mít významný dopad na více členských států nebo na Evropskou unii jako celek, zahrnovat politické záměry, dlouhodobé programování, navrhované a přijaté právní předpisy, pravomocná rozhodnutí nejvyšších soudů, která aplikují nebo vykládají opatření vnitrostátního práva, a správní rozhodnutí, která se týkají významného počtu osob.

(6) Ke sdělování příslušných informací by mělo dojít nejpozději v okamžiku zveřejnění dotyčného opatření. Členské státy se však vyzývají, aby tyto informace poskytovaly co nejdříve.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 3. května 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

- (7) Z důvodu účinnosti a přístupnosti by základním prvkem mechanismu výměny informací o vnitrostátních opatřeních v oblasti azylu a přistěhovalectví měla být on-line síť.
- (8) Výměna informací o vnitrostátních opatřeních prostřednictvím on-line sítě by měla být doplněna o možnost výměny názorů na tato opatření.
- (9) Mechanismem výměny informací, který zavádí toto rozhodnutí, by nemělo být dotčeno právo členských států kdykoli v Radě požádat o jednotlivé projednání vnitrostátních opatření v souladu s jednacím řádem Rady.
- (10) Jelikož cílů tohoto rozhodnutí, totiž bezpečné výměny informací a konzultací mezi členskými státy, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto, z důvodu účinků tohoto rozhodnutí, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (11) Spojené království a Irsko oznámily v souladu s článkem 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, své přání účastnit se přijímání a používání tohoto rozhodnutí.
- (12) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto rozhodnutí zavádí mechanismus vzájemné výměny informací o vnitrostátních opatřeních v oblasti azylu a přistěhovalectví, která mohou mít významný dopad na více

členských států nebo Evropskou unii jako celek.

2. Mechanismus uvedený v odstavci 1 umožňuje přípravu výměny názorů a rozprav o těchto opatřeních.

Článek 2

Poskytované informace

1. Členské státy sdělí Komisi a ostatním členským státům informace o opatřeních, která hodlají přijmout nebo v nedávné době přijaly v oblasti azylu a přistěhovalectví, pokud jsou tato opatření veřejně přístupná a pokud mohou mít významný dopad na více členských států nebo na Evropskou unii jako celek.

Tyto informace se poskytují co nejdříve, nejpozději v okamžiku jejich zpřístupnění veřejnosti. Tento odstavec je podmíněn veškerými požadavky na utajení a ochranu údajů, které se mohou vztahovat na dané opatření.

Za hodnocení toho, zda jeho vnitrostátní opatření mohou mít významný dopad na více členských států nebo na Evropskou unii jako celek, odpovídá každý členský stát.

2. Informace podle odstavce 1 se sdělují prostřednictvím sítě uvedené v článku 3 na formuláři pro podávání zpráv přiloženém k tomuto rozhodnutí.

3. Komise nebo členský stát může prostřednictvím sítě požádat o dodatečné informace ke konkrétní informaci sdělené jiným členským státem. V tom případě poskytne dotyčný členský stát dodatečné informace do jednoho měsíce.

Žádosti pro poskytnutí dodatečných informací podle tohoto odstavce se nemohou týkat informací o pravomocných rozhodnutích nejvyšších soudů, která aplikují nebo vykládají opatření vnitrostátního práva.

4. Možnost poskytnutí dodatečných informací uvedenou v odstavci 3 může členský stát rovněž využít k poskytnutí informací o opatřeních, na která se nevztahuje povinnost podle odstavce 1, a to z vlastního podnětu nebo na žádost Komise nebo jiného členského státu.

Článek 3

Sít

1. Sít pro výměnu informací v souladu s tímto rozhodnutím má povahu on-line sítě.

2. Komise odpovídá za rozvoj a správu sítě, včetně její struktury a obsahu a přístupu k ní. Sít zahrnuje vhodná opatření, která zajistí utajení veškerých informací v této síti nebo jejích částí.

3. Pokud jde o praktické zavedení sítě, využije Komise stávající technickou platformu v rámci Společenství transevropských telematických sítí pro vzájemnou výměnu informací mezi orgány členských států.

4. Bude zajištěna specifická funkce sítě, která umožní, aby Komise a členské státy mohly požadovat od jednoho nebo více členských států dodatečné informace týkající se sdělených opatření, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 3, a jiné informace podle čl. 2 odst. 4.

5. Členské státy určí vnitrostátní kontaktní místa, která budou mít k síti přístup, a oznámí je Komisi.

6. Komise může, bude-li to pro rozvoj sítě nezbytné, uzavřít dohody s orgány Evropského společenství a s veřejnoprávními subjekty zřízenými podle Smluv o založení Evropských společenství nebo v rámci Evropské unie.

Komise vyrozumí Radu pokaždé, když je podána žádost o tento přístup a když je tento přístup takovým orgánům nebo subjektům udělen.

Článek 4

Výměna názorů, obecná zpráva a rozpravy na úrovni ministrů

1. Komise vypracuje každoročně celkovou zprávu, která shrnuje nejdůležitější informace poskytnuté členskými státy.

Za účelem přípravy této zprávy a určení otázek společného zájmu spolupracují členské státy při těchto přípravách s Komisí, což může zahrnovat technická jednání v průběhu období, na něž se zpráva vztahuje, sestávající z výměny názorů na informace poskytnuté podle článku 2 s odborníky z členských států.

Obecná zpráva se předkládá Evropskému parlamentu a Radě.

2. Aniž je dotčena možnost vést jednotlivé konzultace v rámci Rady, představuje obecná zpráva vypracovaná Komisí základ pro rozpravu na úrovni ministrů o vnitrostátních politikách v oblasti azylu a přistěhovalectví.

Článek 5

Hodnocení a přezkum

Komise vyhodnotí fungování mechanismu po dvou letech od vstupu tohoto rozhodnutí v platnost a poté v pravidelných intervalech. Komise navrhne podle potřeby změny tohoto rozhodnutí.

Článek 6

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 7

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Lucemburku dne 5. října 2006.

Za Radu

předseda

K. RAJAMÄKI

PŘÍLOHA

Formulář pro podávání zpráv o informacích sdělovaných prostřednictvím mechanismu pro vzájemnou výměnu informací o opatřeních členských států v oblasti azylu a přistěhovalectví (čl. 2 odst. 2 rozhodnutí Rady 2006/688/ES)

Připomíná se, že podle čl. 2 odst. 1 třetího pododstavce rozhodnutí Rady 2006/688/ES odpovídá každý členský stát za hodnocení toho, zda mohou mít jeho vnitrostátní opatření významný dopad na více členských států nebo na Evropskou unii jako celek.

1. Druh opatření, o kterém je nezbytné sdělit informace ⁽¹⁾ (*):

- politické záměry, dlouhodobé programování
- návrhy právních předpisů
- přijaté právní předpisy
- pravomocná rozhodnutí nejvyšších soudů, která aplikují nebo vykládají opatření vnitrostátního práva nebo stanoví závazné pokyny v oblasti azylu a přistěhovalectví
- správní rozhodnutí, která se týkají velké skupiny státních příslušníků třetí země nebo jsou obecné povahy
- jiné (upřesněte): _____

2. Úplný název opatření, o kterém je nezbytné sdělit informace (**)

3. Stručný popis opatření, o kterém je nezbytné sdělit informace (**)

4. Poznámky a připomínky týkající se dotyčného opatření (**)

5. Kde je možné nalézt úplné znění opatření, o kterém je nezbytné sdělit informace ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Označte příslušnou kategorii opatření, pro které je nezbytné sdělení informace.

⁽²⁾ Prosím, doplňte internetový odkaz, je-li to možné.

(*) Je-li to možné a aniž jsou dotčeny použitelné požadavky na utajení a ochranu údajů týkající se dotyčného opatření.

(**) Členský stát přeloží tuto informaci do některého z úředních jazyků orgánů Evropské unie jiného, než je jeho vlastní.

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. října 2006,

kterým se mění rozhodnutí 2005/710/ES o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků v Rumunsku

(oznámeno pod číslem K(2006) 4321)

(Text s významem pro EHP)

(2006/689/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

farmové a volně žijící pernaté zvěře a násadových vajec těchto druhů a určitých dalších produktů z ptáků z celého území Rumunska.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽²⁾, a zejména na čl. 22 odst. 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V důsledku ohniska infekce ptáků způsobeného vysoce patogenním kmenem viru H5N1 v jihovýchodní Asii počínaje prosincem 2003 přijala Komise několik ochranných opatření v souvislosti s touto nákazou, konkrétně rozhodnutí Komise 2005/710/ES ze dne 13. října 2005 o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků v Rumunsku⁽³⁾.

(2) Rozhodnutí 2005/710/ES stanoví, že členské státy mají pozastavit dovozy živé drůbeže, ptáků nadřádu běžci,

(3) Rumunsko sdělilo Komisi další údaje o situaci související s influenzou ptáků v zemi, z nichž vyplývá, že od 7. června 2006 nebyla zjištěna žádná další ohniska této nákazy.

(4) Na základě těchto informací je vhodné omezit pozastavení dovozů stanovené v rozhodnutí 2005/710/ES na určité oblasti Rumunska, které jsou stále v přímém ohrožení touto nákazou.

(5) Rozhodnutí 2005/710/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2005/710/ES se nahrazuje zněním v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Členské státy neprodleně přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím a tato opatření zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1); opravené znění (Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 42. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/435/ES (Úř. věst. L 173, 27.6.2006, s. 31).

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. října 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Části území Rumunska uvedené v čl. 1 písm. a) a b):

ČÁST A

Kód země ISO	Název země	Popis části území
RO	Rumunsko	— celé území Rumunska

ČÁST B

Kód země ISO	Název země	Popis části území
RO	Rumunsko	V Rumunsku župy: — Arges — Bacau — Botosani — Brajla — Bukurešť — Buzau — Calarasi — Konstanca — Dimbovita — Dolj — Galac — Giurgiu — Gorj — Ialomita — Jasy — Ilfov — Mehedinti — Neamt — Olt — Prahova — Suceava — Teleorman — Tulcea — Vaslui — Valcea — Vrancea“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. října 2006,

kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití olova v křišťálovém skle

(oznámeno pod číslem K(2006) 4789)

(Text s významem pro EHP)

(2006/690/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. b) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2002/95/ES musí Komise vyhodnotit některé nebezpečné látky, které jsou podle čl. 4 odst. 1 uvedené směrnice zakázané.
- (2) Křišťálové sklo se stále více používá pro ozdobné účely v elektrických a elektronických zařízeních. Jelikož směrnice Rady 69/493/EHS ze dne 15. prosince 1969 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se křišťálového skla ⁽²⁾ stanoví množství olova v křišťálovém skle a náhrada olova v křišťálovém skle je proto technicky neproveditelná, použití nebezpečných látek ve zvláštních materiálech a součástech, na které se vztahuje uvedená směrnice, se nelze vyhnout. Tyto materiály a součásti by proto měly být vyňaty ze zákazu.
- (3) Rozsah některých výjimek ze zákazu by se měl pro určité zvláštní materiály nebo součásti omezit, aby bylo dosaženo postupného odstraňování nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních vzhledem k tomu, že bude možné se používání těchto látek v uvedených zařízeních vyhnout.
- (4) V souladu s čl. 5 odst. 1 písm. c) směrnice 2002/95/ES se musí každá výjimka uvedená v příloze přezkoumat alespoň každé čtyři roky nebo čtyři roky po zařazení položky do seznamu.

(5) Směrnici 2002/95/ES je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.

(6) V souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 2002/95/ES konzultovala Komise příslušné strany.

(7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 18 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES ⁽³⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze směrnice 2002/95/ES se vkládá nový bod 29, který zní:

„29. Olovo v křišťálovém skle podle přílohy I (kategorie 1, 2, 3 a 4) směrnice Rady 69/493/EHS (*).“

(*) Úř. věst. L 326, 29.12.1969, s. 36. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. října 2006.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 19. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/310/ES (Úř. věst. L 115, 28.4.2006, s. 38).

⁽²⁾ Úř. věst. L 326, 29.12.1969, s. 36. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽³⁾ Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. října 2006,

kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití olova a kadmia

(oznámeno pod číslem K(2006) 4790)

(Text s významem pro EHP)

(2006/691/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. b) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2002/95/ES musí Komise vyhodnotit některé nebezpečné látky, které jsou podle čl. 4 odst. 1 uvedené směrnice zakázané.
- (2) Některé materiály a součásti, které obsahují olovo a kadmium, by měly být vyňaty ze zákazu vzhledem k tomu, že použití těchto nebezpečných látek v takových specifických materiálech a součástech se dosud nelze vyhnout nebo že negativní dopady na životní prostředí, zdraví a/nebo bezpečnost spotřebitelů způsobené náhradou pravděpodobně převáží nad přínosy pro životní prostředí, zdraví a/nebo bezpečnost spotřebitelů. Výjimky uvedené v příloze tohoto rozhodnutí se udělují na základě výsledků přezkoumání provedeného technickými odborníky a bere v úvahu dostupné důkazy ze studií, od zúčastněných stran a z jiných vědeckých/technických zdrojů. Toto přezkoumání došlo k závěru, že odstranění nebo náhrada látek je stále ještě technicky nebo vědecky neproveditelná.
- (3) Rozsah některých výjimek ze zákazu by se měl pro určité zvláštní materiály nebo součásti omezit, aby bylo dosaženo postupného odstraňování nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních vzhledem

k tomu, že bude možné se používání těchto látek v uvedených zařízeních vyhnout.

- (4) V souladu s čl. 5 odst. 1 písm. c) směrnice 2002/95/ES se musí každá výjimka uvedená v příloze přezkoumat alespoň každé čtyři roky nebo čtyři roky poté, co je na seznam přidána nějaká položka.
- (5) Směrnici 2002/95/ES je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.
- (6) V souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 2002/95/ES konzultovala Komise příslušné strany.
- (7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 18 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES ⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha směrnice 2002/95/ES se mění podle přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. října 2006.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 19. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/310/ES (Úř. věst. L 115, 28.4.2006, s. 38).

⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.

PŘÍLOHA

V příloze směrnice 2002/95/ES se doplňují nové body 21 až 27, které znějí:

- „21. Olovo a kadmium v tiskových barvách prosmaltování borosilikátového skla.
 22. Olovo jako příměs ve Faradayově rotátoru na bázi železitého granátu (vzácné zeminy – RIG) používaném v komunikačních systémech s optickými vlákny.
 23. Olovo v ukončeních součástek s malou roztečí, jiných než konektorů s roztečí 0,65 mm nebo menší, s olověnými NiFe rámečky a olovo v ukončeních součástek s malou roztečí, jiných než konektorů s roztečí 0,65 mm nebo menší, s PbCu rámečky.
 24. Olovo v letovacích pájkách pro pájení otvorem v diskoidních a plochých vícevrstvě uspořádaných keramických kondenzátorech.
 25. Oxid olova v panelech s plazmovými displeji (PDP) a displeji s povrchovým vedením emitörů elektronů (SED) používaných zejména v přední a zadní skleněné dielektrické vrstvě, sběrníkové elektrodě, černém pruhu, adresové elektrodě, hradicích žebrech, těsnící fritě, fritovém kroužku, jakož i v pájecí pastě pro tištění.
 26. Oxid olova ve skleněné baňce černých světlomodrých žárovek (BLB).
 27. Slitiny olova jako pájky pro měniče používané ve vysokovýkonových reproduktorech (určených pro několikahodinový provoz při hladině akustického výkonu 125 dB SPL a vyšších).“
-

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 12. října 2006,

kterým se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění příloha směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES, pokud jde o výjimky pro použití šestimocného chromu

(oznámeno pod číslem K(2006) 4791)

(Text s významem pro EHP)

(2006/692/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

v elektrických a elektronických zařízeních vzhledem k tomu, že bude možné se používání těchto látek v uvedených zařízeních vyhnout.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. b) uvedené směrnice,

(4) V souladu s čl. 5 odst. 1 písm. c) směrnice 2002/95/ES se musí každá výjimka uvedená v příloze přezkoumat alespoň každé čtyři roky nebo čtyři roky po zařazení položky do seznamu.

(5) Směrnici 2002/95/ES je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice 2002/95/ES musí Komise vyhodnotit některé nebezpečné látky, které jsou podle čl. 4 odst. 1 uvedené směrnice zakázané.

(6) V souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 2002/95/ES konzultovala Komise příslušné strany.

(2) Některé materiály a součásti, které obsahují šestimocný chrom, by měly být vyňaty ze zákazu vzhledem k tomu, že použití těchto nebezpečných látek v takových specifických materiálech a součástech se dosud nelze vyhnout nebo že negativní dopady na životní prostředí, zdraví a/nebo bezpečnost spotřebitelů způsobené náhradou pravděpodobně převáží nad přínosy pro životní prostředí, zdraví a/nebo bezpečnost spotřebitelů. Výjimka se uděluje na základě výsledků přezkoumání provedeného technickými odborníky a bere v úvahu dostupné důkazy ze studií, od zúčastněných stran a z jiných vědeckých/technických zdrojů. Toto přezkoumání došlo k závěru, že eliminace nebo náhrada látky je až do 1. července 2007 stále ještě technicky nebo vědecky neproveditelná. Podobnou výjimku uděluje směrnice 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností.

(7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 18 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze směrnice 2002/95/ES se vkládá nový bod 28, který zní:

(3) Rozsah některých výjimek ze zákazu by se měl pro určité zvláštní materiály nebo součásti omezit, aby bylo dosaženo postupného odstraňování nebezpečných látek

„28. Šestimocný chrom v protikorozních ochranných vrstvách nenatřených kovových plechů a upínání používaných pro ochranu před korozí a pro stínění proti elektromagnetickému rušení v zařízení spadajícím do třetí skupiny směrnice 2002/96/ES (zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení). Výjimka povolena do 1. července 2007.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 19. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/310/ES (Úř. věst. L 115, 28.4.2006, s. 38).

⁽²⁾ Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 12. října 2006.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 13. října 2006,

kterým se mění rozhodnutí 2005/393/ES, pokud jde o podmínky pro přemísťování zvířat z uzavřených pásen nebo přes tato pásma v souvislosti s katarální horečkou ovcí

(oznámeno pod číslem K(2006) 4813)

(Text s významem pro EHP)

(2006/693/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/75/ES ze dne 20. listopadu 2000, kterou se stanoví zvláštní ustanovení týkající se tlumení a eradikace katarální horečky ovcí ⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec, čl. 8 odst. 3, články 11 a 12 a čl. 19 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2000/75/ES stanoví pravidla a opatření pro tlumení katarální horečky ovcí ve Společenství, včetně vymezení ochranných pásen a pásen dozoru a zákazu pro zvířata tato pásma opustit.
- (2) Rozhodnutí Komise 2005/393/ES ze dne 23. května 2005 o ochranných pásmech a pásmech dozoru u katarální horečky ovcí a o podmínkách pro přemísťování zvířat uvnitř těchto pásen a z těchto pásen ⁽²⁾ vymezuje globální zeměpisné oblasti, ve kterých členské státy zřídí ochranná pásma a pásma dozoru (dále jen „uzavřená pásma“) v případě katarální horečky ovcí.
- (3) Jakmile se na hospodářství úředně potvrdí přítomnost viru katarální horečky ovcí, stanoví směrnice 2000/75/ES určitá omezení, která se mají použít v pásmu o poloměru 20 km okolo zamořeného hospodářství. Mezi tato omezení patří i zákaz přemísťování zvířat druhů vnímavých k nákaze z a na hospodářství umístěná v uvedeném pásmu (dále jen „zákaz přemísťování“). Uvedená směrnice stanoví rovněž odchylky ze zákazu přemísťování zvířat v ochranném pásmu.

- (4) Proto je vhodné povolit v uzavřeném pásmu přemísťování zvířat z hospodářství, na něž se vztahuje zákaz přemísťování, v případě přímé přepravy na jatka. Proto by mělo být rozhodnutí 2005/393/ES změněno tak, aby toto přemísťování umožňovalo.

- (5) S ohledem na některé zemědělské postupy je rovněž vhodné stanovit zvláštní podmínky, které by omezily na minimum riziko přenesení viru v případech, kdy jsou zvířata z hospodářství, na něž se vztahuje zákaz přemísťování, přepravována na zvláštní hospodářství v uzavřeném pásmu, která mohou dále opustit jen za účelem porážky. I v tomto případě je tedy vhodné změnit rozhodnutí 2005/393/ES tak, aby tyto podmínky stanovilo.

- (6) Článek 4 rozhodnutí 2005/393/ES v současnosti stanoví, že pro zásilky zvířat z uzavřeného pásma pro okamžitou porážku uvnitř členského státu může příslušný orgán případ od případu po posouzení rizika a za určitých podmínek přiznat odchylku ze zákazu přemísťování. Toto ustanovení však v současnosti nestanoví, že výjimky ze zákazu přemísťování musejí souviset s příznivým výsledkem posouzení rizika. Je vhodné a více transparentní vyžadovat, aby tyto výjimky byly udělovány v návaznosti na příznivý výsledek posouzení rizika.

- (7) Odchylky ze zákazu přemísťování zvířat, která opouštějí uzavřená pásma pro účely obchodu uvnitř Společenství, které v současnosti upravuje čl. 5 odst. 1 rozhodnutí 2005/393/ES, zahrnují veterinární podmínky pro přemísťování uvnitř členského státu na hospodářství podle článku 3 uvedeného rozhodnutí a předchozí souhlas členského státu určení.

- (8) V zájmu soudržnosti je vhodné, aby se veterinární podmínky stanovené v článku 4 rozhodnutí 2005/393/ES pro odchylky ze zákazu přemísťování pro přemísťování uvnitř členského státu pro účely porážky vztahovaly spolu s předchozím souhlasem členského státu určení rovněž na odchylku ze zákazu přemísťování zvířat určených na okamžitou porážku v jiném členském státě.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 74. Směrnice ve znění aktu o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 130, 24.5.2005, s. 22. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/633/ES (Úř. věst. L 258, 21.9.2006, s. 7).

- (9) Ustanovení přílohy II rozhodnutí 2005/393/ES týkající se přemísťování živých zvířat druhů vnímavých ke katarální horečce ovčí a jejich spermatu, vajíček a embryí z uzavřených pásů by měla být v souladu s podmínkami stanovenými v kapitole 2.2.13 Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE).
- (10) Pro obchod uvnitř Společenství se zmrazeným spermatem, které vyhovuje podmínkám přílohy II rozhodnutí 2005/393/ES, by od členského státu určení neměl být vyžadován předchozí souhlas s přemísťováním, neboť vyšetření po odběru ověř bez jakýchkoli pochyb, zda je dárce prostý nákazy.
- (11) Francie a Německo oznámily Komisi nutnost upravit v souvislosti s těmito státy uzavřené pásy. Příloha I rozhodnutí 2005/393/ES by proto měla být změněna.
- (12) Rozhodnutí 2005/393/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,
- b) zvířata určená na hospodářství umístěné v uzavřeném pásu kolem odesílajícího hospodářství a
- i) v pásu o poloměru 20 km kolem zamořeného hospodářství nebo
- ii) vně pásu o poloměru 20 km kolem zamořeného hospodářství, s výhradou:
- předchozího schválení jakýchkoli veterinárních záruk vyžadovaných příslušnými orgány v místě odesílajícího hospodářství a hospodářství určení, pokud jde o opatření proti šíření viru katarální horečky ovčí, a jejich dodržení a ochrany proti napadení vektory, nebo
- testu identifikace původce podle oddílu A bodu 1 písm. c) přílohy II s negativními výsledky u vzorku odebraného do 48 hodin po odeslání z dotčeného zvířete, které musí být chráněno před jakýmkoli napadením vektory alespoň od odebrání vzorku a nesmí opustit hospodářství určení kromě přemísťování na okamžitou porážku.“

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2005/393/ES se mění takto:

1. Článek 2a se nahrazuje tímto:

„Článek 2a

Odchylka ze zákazu přemísťování

Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. c) směrnice 2000/75/ES se stanoví odchylka ze zákazu přemísťování pro tato zvířata:

a) zvířata určená na přímou přepravu na jatka umístěná v uzavřeném pásu kolem odesílajícího hospodářství;

2. V čl. 3 odst. 3 se návětí nahrazuje tímto:

„V případě, že v epizootologicky relevantní oblasti uzavřených pásů uplynulo více než 40 dní od data, kdy vektor přestal být aktivní, příslušný orgán přizná u přemísťování uvnitř členského státu odchylku ze zákazu přemísťování pro:“

3. V článku 4 a v čl. 4 písm. a) se návětí nahrazují tímto:

„Pro přemísťování zvířat z uzavřeného pásu na okamžitou porážku uvnitř členského státu příslušný orgán přizná odchylku ze zákazu přemísťování, pokud:

a) je případ od případu a s příznivým výsledkem provedeno posouzení rizika možného kontaktu mezi zvířaty a vektory při přepravě na jatka s ohledem na:“

4. Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Přemísťování zvířat, jejich spermatu, vajíček a embryí z uzavřených pásem je vyňato příslušným orgánem ze zákazu přemísťování pro obchod uvnitř Společenství, pokud:

a) zvířata, jejich sperma, vajíčka a embrya splňují podmínky stanovené v článcích 3 a 4 a

b) kromě případu zmrazeného spermatu členský stát určení předem vydá s přemístěním souhlas.“;

b) vkládá se nový odstavec 3, který zní:

„3. Tento článek se nepoužije na přemísťování zvířat podle odchylky stanovené v článku 2a.“

5. Přílohy I a II se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA

I. Příloha I rozhodnutí 2005/393/ES se mění takto:

1. Seznam uzavřených pásem v pásmu F (sérotyp 8), které se týkají Německa, se nahrazuje tímto:

„Německo:

Hesensko

Celé území

Dolní Sasko

— V okrese (Landkreis) Ammerland: Apen, Edewecht, Westerstede, Bad Zwischenahn

— V okrese (Landkreis) Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow

— Okres (Landkreis) Cloppenburg

— V okrese (Landkreis) Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde

— Město Emden

— Okres (Landkreis) Emsland

— V okrese (Landkreis) Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleich, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen

— Okres (Landkreis) Grafschaft Bentheim

— Okres (Landkreis) Hameln-Pyrmont

— V regionu Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, město Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge

— V okrese (Landkreis) Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brüggen, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Dieckholzen, město Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt

— Okres (Landkreis) Holzminden

— V okrese (Landkreis) Leer: Moormerland; Hesel, Uplengen, Jemgum; Leer, Holtland; Brinkum, Nortmoor, Filsum; Deter, Ostrhauderfehn, Rhaderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde

— V okrese (Landkreis) Nienburg (Weser): Diepenau, Warmen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehburg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau

— V okrese (Landkreis) Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardeggen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim

— V okrese (Landkreis) Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Dünsen

— Okres (Landkreis) Osnabrück

- Město Osnabrück
- Okres (Landkreis) Schaumburg
- Okres (Landkreis) Vechta

Severní Porýní-Vestfálsko

Celé území

Porýní-Falcko

Celé území

Sársko

Celé území“

2. Seznam uzavřených pásem v pásmu F (sérotyp 8), které se týkají Francie, se nahrazuje tímto:

„Francie

Ochranné pásmo:

- Département Ardennes
- Département Aisne: arrondissement Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins
- Département Marne: arrondissement Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François
- Département Meurthe-et-Moselle: arrondissement Briey
- Département Meuse
- Département Moselle: arrondissement Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest
- Département Nord
- Département Pas-de-Calais
- Département Somme: arrondissement Péronne

Pásmo dozorů:

- Département Aube
- Département Aisne: arrondissement Château-Thierry
- Département Marne: arrondissement Epernay
- Département Haute-Marne: arrondissement Saint-Dizier, Chaumont
- Département Meurthe-et-Moselle: arrondissement Toul, Nancy, Lunéville
- Département Moselle: arrondissement Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach
- Département Oise: arrondissement Clermont, Compiègne, Senlis
- Département Seine-et-Marne: arrondissement Meaux, Provins
- Département Somme: arrondissement d'Abbeville, d'Amiens, de Montdidier
- Département Vosges: arrondissement Neufchâteau“

II. Příloha II rozhodnutí 2005/393/ES se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA II

podle čl. 3 odst. 1

A. Živí přežvýkavci

1. Před odesláním musejí být živí přežvýkavci chráněni před napadením pakomárky rodu *Culicoides* jako možnými vektory viru katarální horečky ovčí, a to alespoň:
 - a) 60 dní nebo
 - b) 28 dní, přičemž v tomto období byli podrobeni sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden alespoň 28 dní po datu, kdy začalo období ochrany před napadením vektory, nebo
 - c) 14 dní, přičemž v tomto období byli podrobeni testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden alespoň 14 dní po datu, kdy začalo období ochrany před napadením vektory.
2. Během přepravy na místo určení musejí být živí přežvýkavci chráněni před napadením pakomárky rodu *Culicoides*.

B. Sperma přežvýkavců

1. Sperma musí být získáno od dárců, kteří byli:
 - a) chráněni před napadením pakomárky rodu *Culicoides* jako možnými vektory viru katarální horečky ovčí, a to alespoň 60 dní před začátkem odběru spermatu a v jeho průběhu, nebo
 - b) podrobeni sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden alespoň každých 60 dní v průběhu období odběru a mezi 21 a 60 dny po posledním odběru, nebo
 - c) podrobeni testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden na krevních vzorcích odebraných:
 - i) na začátku odběru a při posledním odběru a
 - ii) v průběhu období odběru spermatu:
 - alespoň každých 7 dní v případě virusizolačního testu, nebo
 - alespoň každých 28 dní v případě testu polymerázové řetězové reakce.
2. Čerstvé sperma lze produkovat od dárců, kteří byli chráněni před napadením pakomárky rodu *Culicoides* po dobu alespoň 30 dní před začátkem odběru spermatu a v jeho průběhu a kteří byli podrobeni:
 - a) sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden před prvním odběrem a následně každých 28 dní v průběhu období odběru a 28 dní po posledním odběru, nebo
 - b) testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden na krevních vzorcích odebraných:
 - i) na začátku odběru, při posledním odběru a 7 dní po posledním odběru a
 - ii) v průběhu období odběru spermatu:
 - alespoň každých 7 dní v případě virusizolačního testu, nebo
 - alespoň každých 28 dní v případě testu polymerázové řetězové reakce.

3. Zmrazené sperma lze produkovat od dárců, kteří byli podrobeni sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden na vzorku odebraném mezi 21 a 30 dny po odběru spermatu v průběhu povinného skladovacího období, v souladu s bodem 1 písm. f) přílohy C směrnice Rady 88/407/EHS ⁽¹⁾ nebo písmenem g) kapitoly III přílohy D směrnice Rady 92/65/EHS ⁽²⁾.
4. Samice přežvýkavců musejí zůstat pod dohledem v hospodářství původu alespoň 28 dní po inseminaci čerstvým spermatem uvedeným v odstavcích 1 a 2.

C. Oocyty a embrya přežvýkavců

1. Embrya skotu získaná *in vivo* musejí být odebrána v souladu se směrnicí Rady 89/556/EHS ⁽³⁾
2. Embrya přežvýkavců jiných než skot získaná *in vivo* a embrya skotu vyprodukovaná *in vitro* musejí být získána od dárkyň, které byly:
 - a) chráněny před napadením pakomárky rodu *Culicoides* jako možnými vektory viru katarální horečky ovčí, a to alespoň 60 dní před začátkem odběru embryí/oocytů a v jeho průběhu, nebo
 - b) podrobeny sérologickému testu na protilátky proti skupině viru katarální horečky ovčí podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden mezi 21 a 60 dny po odběru embryí/oocytů, nebo
 - c) podrobeny testu identifikace původce podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a to s negativními výsledky, přičemž tento test byl proveden na krevním vzorku odebraném v den odběru embryí/oocytů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽³⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1.

ROZHODNUTÍ KOMISE,**ze dne 13. října 2006,****kterým se zakazuje uvést na trh tvaroh vyrobený v jedné mlékárně ve Spojeném království**

(oznámeno pod číslem K(2006) 4877)

(Text s významem pro EHP)

(2006/694/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 53 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 53 odst. 1 nařízení (ES) č. 178/2002 pokud je zřejmé, že potraviny mohou představovat vážné riziko pro lidské zdraví a pokud se nelze s tímto rizikem úspěšně vypořádat pomocí opatření přijatých dotyčným členským státem nebo státy, pozastaví Komise uvádění dotyčných potravin na trh nebo jejich používání a přijme jakékoli jiné vhodné dočasné opatření.
- (2) Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin stanoví obecná pravidla pro hygienu potravin vztahující se na provozovatele potravinářských podniků. Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004⁽²⁾ stanoví obecná pravidla pro hygienu potravin vztahující se na provozovatele potravinářských podniků. Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004⁽³⁾ stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu. Upřesňuje pravidla platná pro suroviny, které mohou být uváděny na trh a používány při výrobě mléčných výrobků. Pro účely těchto pravidel se mléčnými výrobky rozumějí zpracované výrobky získané zpracováním syrového mléka nebo dalším zpracováním takto zpracovaných výrobků.
- (3) Přílohy III, oddíl IX, kapitola I část III bod 4 nařízení č. 853/2004 stanoví podmínky, které musí být splněny pro uvedení syrového mléka na trh. Podle těchto před-

pisů nesmějí provozovatelé v odvětví mléka uvést na trh syrové mléko, pokud obsahuje rezidua antibiotik v množství, které pro jakoukoli z látek překračuje hodnotu uvedenou v přílohách I a III nařízení (EHS) č. 2377/90 ze dne 26. června 1990, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu⁽⁴⁾.

- (4) Mléko, které nesplňuje tyto normy musí být zlikvidováno jako vedlejší produkt živočišného původu kategorie 2, jak je uvedeno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽⁵⁾.
- (5) Za účelem splnění těchto požadavků provádějí provozovatelé potravinářských podniků v odvětví mléka dříve, než uvedou mléko na trh, rychlé screeningové testy. Tyto testy mají za cíl stanovit přítomnost reziduí antibiotik a byly navrženy tak, aby ukázaly kladné výsledky, pokud se tato rezidua blíží maximálnímu limitu, skutečné množství přítomných reziduí však nestanoví. Za těchto okolností může pouze zkouška, která zjistí a stanoví množství reziduí antibiotik, prokázat, že nedošlo k překročení maximálního limitu reziduí. Není-li taková potvrzující zkouška provedena, není mléko vykazující pozitivní výsledek screeningového testu považováno za bezpečné.
- (6) Během kontrolní mise provedené Potravinovým a veterinárním úřadem (PVÚ) Komise ve Spojeném království ve dnech 31. května až 13. června 2006 se opakovaně objevily důkazy, že syrové mléko nesplňující hygienické požadavky je uváděno na trh a dopravováno do schváleného zařízení, které připravuje mléčné výrobky určené k lidské spotřebě.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 575/2006 (Úř. věst. L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1; opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55; opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1231/2006 (Úř. věst. L 225, 17.8.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 208/2006 (Úř. věst. L 36, 8.2.2006, s. 25).

- (7) PVÚ provedl dne 9. června 2006 kontrolu na místě v mlékárně Bowland Dairy Products Limited nacházející se v zemědělském závodě Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA („Bowland“) a schválené pod číslem UK PE 023. Podle informací Komise její provozovatel vyváží prakticky veškerou svou produkci tvarohu do ostatních členských států.
- (8) Během této kontrolní návštěvy bylo zjištěno, že suroviny používané k výrobě tvarohu obsahují syrové mléko, které je vykupováno od hlavních dodavatelů ve Spojeném království a jehož jakost byla z nějakého důvodu snížena, např. v důsledku přítomnosti reziduí antibiotik zjištěných screeningovým testem, směsi vody a mléka vzniklé při čištění trubek v mlékárnách čisticími a dezinfekčními prostředky („interface milk“), kontaminace barvivy nebo tepelně ošetřeného mléka v obalech vykupovaného z maloobchodních zařízení. Z dokumentace podniku vyplývá, že toto mléko bylo označováno různým způsobem jako „vrácené mléko“, „odpadní mléko“, mléko „nevhodné k lidské spotřebě“ nebo mléko s připojenými osvědčeními z rozboru, které označovaly mléko za nevyhovující.
- (9) Z návštěvy rovněž vyplynulo, že druhá činnost podniku spočívala ve vakuovém balení nevyhovujícího sýra získaného z plesnivého sýra obsahujícího cizí tělesa, např. gumové rukavice. Podle dokumentace podniku byl takový materiál označován různě jako „odpad“, „kontaminovaný sýr“ nebo „odpad spadlý na zem“.
- (10) Dne 20. června 2006 provedla britská agentura Food Standards Agency v mlékárně Bowland audit. Zařízení nebylo v té době v provozu. Výroba tvarohu byla obnovena dne 26. června 2006.
- (11) Po kontrole na místě provedené dne 9. června 2006 Komise opakovaně sdělovala orgánům Spojeného království své obavy z rizika pro lidské zdraví v dotčené věci a několikrát s nimi jednala o technické záležitosti spojené se svým hodnocením této situace. Konkrétně se Komise a orgány Spojeného království sešly za účelem projednání této záležitosti dne 4. července 2006 a dne 18. července 2006 se konala videokonference. Další videokonference se konala dne 14. září 2006, které se mimo jiné zúčastnili také zástupci referenční laboratoře Společenství pro rezidua antibiotik. Orgány Spojeného království následně dopisem ze dne 15. září 2006 informovaly Komisi, že přezkoumaly své stanovisko týkající se zkoušek, což Komisi vedlo k přesvědčení, že z jejich strany budou učiněny příslušné kroky. Ty však učiněny nebyly.
- (12) Potravinový a veterinární úřad vedl ve dnech 26. a 27. září 2006 druhou kontrolní návštěvu mlékárny Bowland, aby zkontroloval nové provozní postupy, které byly zavedeny po první návštěvě PVÚ a po kontrole agentury FSA. Kontrolori PVÚ konstatovali, že od 26. června 2006 příslušné orgány Spojeného království na místě nezkontrolovaly, zda byly splněny provozní podmínky, které byly mlékárně Bowland sděleny. Kromě nových problémů, například nehygienického mechanického roztrhávání obalů mléka, návštěva potvrdila, že používání mléka i nadále nespĺňuje hygienické požadavky stanovené v právních předpisech Společenství. Mlékárna zejména nadále vykupuje a používá mléko, které bylo před jeho uvedením na trh s pozitivním výsledkem testováno na přítomnost reziduí antibiotik, přičemž nebylo prokázáno, zda tato rezidua nepřekračují maximální limit reziduí stanovený v nařízení (EHS) č. 2377/1990.
- (13) Podle čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 178/2002 zajišťují členské státy dodržování potravinového práva a sledují a ověřují, zda provozovatelé potravinářských podniků ve všech fázích výroby, zpracování a distribuce plní odpovídající požadavky potravinového práva. Za tímto účelem používají systém úředních kontrol a vykonávají další činnosti přiměřené okolnostem, včetně informování veřejnosti o bezpečnosti a riziku potravin a krmiv, dozoru nad bezpečností potravin a krmiv a dalších kontrolních činnostech prováděných během všech fází výroby, zpracování a distribuce.
- (14) Ze skutečností zjištěných v této věci jasně vyplývá, že orgány Spojeného království opakovaně nesplnily svou kontrolní povinnost. Komise má proto v úmyslu v krátké době zahájit postup pro nesplnění povinnosti podle článku 226 Smlouvy. Komise má rovněž v úmyslu uplatnit prozatímní opatření, která považuje za nezbytná pro co možná nejrychlejší obnovení příslušných kontrol prováděných orgány Spojeného království v odvětví mléka.
- (15) Do té doby je však nutné, aby Komise přijala opatření, která by reagovala na vážné riziko pro lidské zdraví, které v poslední době vzniklo v důsledku přítomnosti výrobků pocházejících z mlékárny Bowland na trhu Společenství.
- (16) Syrové mléko obsahující antibiotické látky překračující maximální limity reziduí stanovených v právních předpisech Společenství je nevhodné k lidské spotřebě a nebezpečné s ohledem na skutečnost, že tyto maximální limity vycházejí z typu a množství reziduí, u kterých se nepředpokládá žádné toxikologické nebezpečí pro lidské zdraví. Vzhledem k vlastnostem aktivních látek používaných ve veterinárních léčivech je třeba vzít v úvahu nejen toxikologické vlastnosti látek v úzkém smyslu (např. s teratogenním, mutagenním

nebo karcinogenním účinkem), nýbrž také jejich farmaceutické vlastnosti. Navíc výrazné procento (1 až 10 %) populace je přecitlivělé na penicilin, jiná antibiotika a jejich metabolity a již velmi malé koncentrace mohou u těchto lidí vyvolat alergickou reakci (např. ekzémy, vyrážku, astma nebo anafylaktický šok).

- (17) Antimikrobiální rezistence zoonotických bakterií izolovaných z potravin vyvolávají ještě větší obavy z hlediska zdraví veřejnosti. Existuje jasný důkaz, že užívání antibiotik podávaných zvířatům určeným k produkci potravin ovlivňuje výskyt rezistentních bakterií u zvířat a v potravinách, což má u člověka, který je působení těchto bakterií vystaven, nepříznivé důsledky pro jeho zdraví. Důkazy potvrzují, že rezistentní bakterie jsou přenášeny ze zvířat určených k produkci potravin na člověka hlavně prostřednictvím potravin.
- (18) Praxe, ke které dochází v mlékárně Bowland, kde je používáno mléko, jenž bylo před uvedením na trh pozitivně testováno na přítomnost reziduí antibiotik, a kdy nebylo prokázáno, zda tato rezidua nepřekračují maximální limity stanovené v nařízení (EHS) č. 2377/90, znamená pravděpodobně vážné riziko pro lidské zdraví. Chemické látky, jako jsou antibiotika a jejich metabolity, se žádným způsobem zpracování nezničí. V důsledku toho výrobky zpracováváné v mlékárně Bowland za použití mléka obsahujícího tyto látky obsahují nutně množství reziduí, která vyvolává stejný problém z hlediska bezpečnosti pro zdraví.
- (19) Na tento problém byly členské státy upozorňovány při mnoha příležitostech, zejména během zasedání Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 18. července 2006 a 18. září 2006 a během zvláštního zasedání pracovní skupiny dne 7. září 2006. Všechny členské státy s výjimkou Spojeného království toto hodnocení Komise podpořily.
- (20) Komise sdělila podniku Bowland dopisem ze dne 4. října 2006 svůj záměr předložit Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat předlohu rozhodnutí na základě článku 53 nařízení (ES) č. 178/2002. Podnik Bowland odpověděl Komisi dopisem ze dne 5. října a elektronicky dne 6. října. Zopakoval své stanovisko k problému přítomnosti reziduí antibiotik v mléce a neuvedl žádné nové okolnosti, které by mohly

prokázat, že by bylo riziko pro lidské zdraví způsobené dotčenými výrobky odstraněno.

- (21) Komise se proto domnívá, že zejména vzhledem k výsledku poslední kontrolní návštěvy PVÚ ve dnech 26. a 27. září 2006 a k přítomnosti výrobku v několika členských státech nemůže být riziko uspokojivým způsobem odstraněno, dokud nebudou přijata opatření na úrovni Společenství, včetně zákazu uvedení těchto výrobků na trh. S ohledem na vážnost rizika pro lidské zdraví je třeba tato opatření uplatnit okamžitě.
- (22) Opatření stanovená tímto rozhodnutím budou přezkoumána, jakmile budou k dispozici nové informace prokazující, že riziko pro lidské zdraví již neexistuje, zejména na základě opatření, která přijmou orgány Spojeného království.
- (23) Komise zváží přijetí dalších opatření, pokud se objeví důkazy, že ke stejné praxi dochází i v jiných zařízeních.
- (24) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členské státy zakáží uvést na trh veškerý tvaroh, který byl vyroben v podniku Bowland Dairy Products Limited schváleném pod číslem UK PE 23 se sídlem ve Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA, a zpětně zjistí, zadrží a zlikvidují veškeré zbývající množství tvarohu tohoto původu.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 13. října 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise